

**Zeitschrift:** Jeunesse et sport : revue d'éducation physique de l'École fédérale de gymnastique et de sport Macolin

**Herausgeber:** École fédérale de gymnastique et de sport Macolin

**Band:** 36 (1979)

**Heft:** 4

**Rubrik:** Jeunesse + Sport

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Informations générales

ainsi que l'EFGS. Ont été formés dans 23 branches sportives: voir le tableau ci-dessous.

### *Formation et perfectionnement des moniteurs*

La participation à tous les cours de formation de moniteurs des services cantonaux J+S et notamment des associations de sport et de jeunesse, ainsi que d'autres institutions a augmenté en 1978. Par contre, les cantons accusent un recul de la participation à leurs cours de perfectionnement, notamment dans la branche ski.

La tendance de suivre les cours de formation des fédérations, enregistrée depuis 1976, est devenue encore plus nette. Un des motifs principaux est que les fédérations proposent davantage de cours fractionnés sur plusieurs weekends. La participation à ces cours est ainsi facilitée, les congés étant difficile à obtenir à cause de la situation économique actuelle. Mais il

semble aussi que l'on préfère suivre des cours en groupes qui ont les mêmes intérêts. A l'EFGS, il faut relever les premiers cours d'introduction au judo et au badminton.

### *Formation et perfectionnement des experts*

Vu les nouveaux besoins qui s'annoncent, une plus grande importance, équivalant à une revitalisation, sera donnée ces prochaines années à la formation et au perfectionnement des experts engagés comme enseignants dans les cours de moniteurs ou comme conseillers.

Les premiers essais ont été organisés à l'EFGS. Le perfectionnement, surtout, a pu être porté à un niveau très élevé dans les cours centraux. Les rapports annuels des experts sont un instrument indispensable, également en vue du développement de J+S. Ils représentent, pour les organes dirigeants, le soutien dont ils ont besoin pour atteindre cet objectif.

## Modifications du tableau des cours 1979

### *Cours fédéraux de moniteurs 3*

Le cours no 78 de hockey sur glace A+D, du 20 au 29 août 1979, ne sera donné qu'en allemand

### *Cours de moniteurs 1 des fédérations*

Nouveau:

Cours d'excursions et plein air du 7 au 13 octobre 1979 organisé par la Fédération suisse des auberges de la jeunesse, allemand et français, à l'auberge de la jeunesse Le Bémont. Il faut s'inscrire jusqu'au 7 août 1979 à la Fédération suisse des auberges de la jeunesse, Hochhaus 9, 8958 Spreitenbach

### *Cours de moniteurs 2 des fédérations*

Le cours de natation B+F de la FSN des 1 et 2 décembre 1979 n'est pas un cours de formation, mais un cours de perfectionnement

Le cours SSMG 51/2 de football du 9 au 14 juillet 1979 reste, comme prévu initialement, un cours de moniteurs 2. Il s'agit donc d'une erreur s'il a été transformé en cours de moniteurs 1 à la page 11 du numéro de janvier

## Moniteurs et experts en 1978

Le but principal de J+S est de mettre à disposition des moniteurs qualifiés pour la formation des adolescents. Une formation et un perfectionnement optimaux sont donc de la plus grande importance.

Par conséquent, il importe d'atteindre un niveau élevé dans la formation et le perfectionnement des enseignants (experts).

### *Aperçu*

Les principaux organisateurs de cours de moniteurs J+S sont les fédérations sportives et les associations de jeunesse, les institutions formant des enseignants, les services cantonaux

	Dames	Messieurs	Total 1978	Total 1977
<b>Fédérations</b>				
Cours de moniteurs 1	1 478	4 224	5 702	4 423
Cours de moniteurs 2	348	1 187	1 535	1 410
Cours de moniteurs 3	38	288	326	197
Cours de perfectionnement	382	2 475	2 857	2 648
Cours d'introduction	69	35	104	302
Cours centraux	12	294	306	489
<b>Cantons</b>				
Cours de moniteurs 1	1 278	5 525	6 803	6 394
Cours de moniteurs 2	46	842	888	779
Cours de perfectionnement	503	3 069	3 572	5 336
Cours d'introduction	-	-	-	10
<b>Confédération</b>				
Cours de moniteurs 1	7	33	40	89
Cours de moniteurs 2	157	594	751	790
Cours de moniteurs 3	55	348	403	431
Cours de perfectionnement	2	35	37	14
Cours d'introduction	21	116	137	100
Cours d'experts	38	231	269	272
Cours centraux	78	611	689	811
<b>Total des cours</b>				
Cours de moniteurs 1	2 763	9 782	12 545	10 906
Cours de moniteurs 2	551	2 623	3 174	2 979
Cours de moniteurs 3	93	636	729	628
Cours de perfectionnement	887	5 579	6 466	7 998
Cours d'introduction	90	151	241	412
Cours d'experts	38	231	269	272
Cours centraux	90	905	995	1 300
<b>Total</b>	<b>4 512</b>	<b>19 907</b>	<b>24 419</b>	<b>24 495</b>

## Divers

- Le successeur de Monsieur Arnold Kaech à la direction de l'administration militaire fédérale a été désigné en la personne de Monsieur Hans-Ulrich Ernst, avocat et directeur suppléant de l'Administration fédérale des finances.
- Notre collaborateur Viktor Jenny, suppléant du chef de la section J+S, nous quittera à la fin du mois d'avril pour entrer au service de l'industrie privée. Charles Wenger, chef des branches alpinisme et excursions à skis et suppléant de l'intendant de l'EFGS, le remplacera au sein de la section J+S. Le service d'étude pour le sport des apprentis sera dirigé par Ernst Banzer, maître de sport de l'EFGS et détenteur d'une maîtrise en éducation physique de l'Université d'Ottawa.
- Le responsable du service des sports du canton du Jura a été nommé en la personne de Jean-Claude Salomon, maître d'éducation physique. Il a enseigné à l'école secondaire de Neuchâtel et entrera en fonction au plus tard à la fin du mois de juillet. Nous le félicitons de sa nomination.
- Le gouvernement de la Principauté du Liechtenstein nous a informé que l'accord provisoire concernant J+S a été prorogé jusqu'au 31 décembre 1980. L'introduction définitive de J+S est prévue pour le 1er janvier 1981, date de l'entrée en vigueur des nouvelles structures.
- Le tribunal du district de Poschiavo a prononcé son verdict dans le «cas Menn». Les deux guides Hans Müller et Kurt Weber ont été acquittés. Toutefois le procureur du canton des Grisons a présenté un recours contre ce jugement.
- L'OCFIM fera parvenir prochainement une deuxième livraison d'autocollants J+S aux services cantonaux (selon le plan de distribution de l'EFGS). Les autres personnes et organisations intéressées enverront leurs commandes directement à l'EFGS.

## Développement J+S

- Lors d'un entretien avec la Société fédérale de gymnastique, représentée par Messieurs Emil Steinacher et Paul Hübscher, les participants ont également discuté de la branche entraînement de la condition physique. En vue du développement de cette branche, il est désiré que le travail des sociétés de gymnastique soit mieux pris en considération.
- Un entretien avec la Fédération suisse d'escrime a eu lieu à Biel le 7 février der-

nier. Elle a été informée sur les travaux préliminaires qu'elle doit effectuer pour introduire cette nouvelle branche dans J+S. La fédération désire notamment que J+S l'aide à former des «aides-maîtres», afin que les clubs puissent disposer des cadres nécessaires.

## Branches sportives

- Pour les *examens de performance course d'orientation*, la réglementation suivante est entrée en vigueur le 1er mars 1979: Les examens organisés dans le cadre d'une des manifestations citées ci-dessous ne doivent plus être contrôlés par un expert. La carte avec le réseau des parcours ne sera plus exigée lors de l'annonce. Manifestations:
  - courses nationales (courses à 2 étoiles)
  - championnat suisse individuel
  - championnat suisse de relais
  - championnat suisse de nuit
  - championnat suisse par équipe.

Pour réussir l'examen de performance course d'orientation et, par conséquent, pouvoir revendiquer l'indemnisation J+S, il faut avoir passé à tous les postes.

## Communications des chefs de branche

### Volleyball

#### Films

Nous avons le plaisir de vous informer que l'EFGS vient d'acquérir trois nouveaux films sur le volleyball. La projection de ces films peut être un moyen auxiliaire très appréciable pour le moniteur dans son enseignement technique ou lors de séances de propagande.

Ces films peuvent être commandés à l'EFGS. Mais toutefois pour recevoir les films à temps et à l'endroit voulu, il faut respecter certaines règles que voici:

- Les films ne peuvent être commandés que par écrit au moyen du «bulletin de prêt» remis par l'EFGS (bibliothèque-médiathèque ou Monsieur G. Hefti) et les services cantonaux J+S.
- La commande doit parvenir au moins 4 semaines avant la date de la projection du film.
- La location est gratuite et le destinataire s'engage à renvoyer les films à l'EFGS par le prochain courrier. (Ces films sont très demandés).

#### Les films Super 8

sont à commander exclusivement à Monsieur G. Hefti, EFGS, 2532 Macolin.

#### Les films 16 mm et les cassettes vidéo

sont à commander à la Bibliothèque-médiathèque de l'EFGS, 2532 Macolin.

Attention! Les cassettes vidéo (reproduction de la majorité des films 16 mm) sont de marque Soni U-Matic, ¾ de pouce.

Titres des nouveaux films:

#### Championnats d'Europe juniors 1977, compétition

Extraits du match URSS-Tchécoslovaquie. Super 8 mm, muet, noir et blanc, 30 min.

#### Championnats d'Europe juniors 1977, entraînements

Séquences d'entraînement des équipes de France, Bulgarie, Hongrie, Yougoslavie et URSS.

Super 8 mm, muet, noir et blanc, 30 min.

#### Montréal - Ambiance 1976

F 713.1

16 mm, sonore, couleurs, 13 min.

Ce film montre différentes séquences des Jeux olympiques de 1976 accompagnées d'un fond musical très suggestif. Excellent film de propagande.

Un autre film a été commandé. Nous vous aviserez dès qu'il sera mis en location. Il s'agit de:

#### Montréal - Technique

F 713.2

16 mm, sonore, couleurs, 29 min.

## Au tableau d'honneur

Nous exprimons nos chaleureuses félicitations à notre expert J+S et moniteur 3 volleyball, Jean-Claude Chofflon de Fribourg que le Conseil d'Etat vient de nommer au poste d'inspecteur cantonal de gymnastique. Dès le 1er avril, il remplace Monsieur A. Wuilloud qui a atteint la limite d'âge.

J.-C. Chofflon a été un des pionniers du volleyball dans son canton, aussi bien comme joueur que comme organisateur qualifié. En plus, il fait partie de la commission de la branche J+S volleyball en tant que représentant de l'Association sportive universitaire suisse.

Tout en souhaitant à Monsieur A. Wuilloud une douce et longue retraite dans les montagnes et les vignes qu'il chérit particulièrement, nous exprimons à son successeur nos vœux de succès dans sa nouvelle fonction.

Le chef de la branche: J.-P. Boucherin